



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 095/EB/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **CÀ CHUA KHÔ NGÂM DẦU - CASINO**

2. Thành phần: Dầu hướng dương 54,1%, cà chua khô (chứa chất chống oxy hóa 220) 43,7%, nước, nụ bạch hoa, muối, bột cây thơm (oregano, tiêu, tỏi, lá nguyệt quế), chất điều chỉnh độ acid 330, chất chống oxy hóa 300, chất chống oxy hóa 220.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 1080 ngày kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh hỗn hợp: 270 g; khối lượng chất rắn: 140 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong lọ thủy tinh, nắp kim loại.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): VALBONA SPA - Via Dei Gelsi, 2/23 - 35034 Lozzo Atestino, Italy (Ý).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. **Chỉ tiêu độc tố vi nấm:** theo QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin tổng	µg/kg	4

2. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Arsen (As)	mg/kg	5,0
2	Cadmi (Cd)	mg/kg	1,0
3	Chì (Pb)	mg/kg	2,0
4	Thủy ngân (Hg)	mg/kg	0,05

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 09 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỜ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất lượng



MẪU NHÃN DỰ KIẾN

CÀ CHUA KHÔ NGÂM DẦU - CASINO

Thành phần: Dầu hướng dương 54,1%, cà chua khô (chứa chất chống oxy hóa 220) 43,7%, nước, nụ bạch hoa, muối, bột cây thơm (oregano, tiêu, tỏi, lá nguyệt quế), chất điều chỉnh độ acid 330, chất chống oxy hóa 300, chất chống oxy hóa 220.

Thông tin dinh dưỡng: Thành phần dinh dưỡng trên 100 g (khối lượng chất rắn): Năng lượng 194 kcal; Chất đạm 3,6 g; Carbohydrat 11 g; Chất béo 14 g; Chất béo bão hòa 1,5 g; Natri 1.800 mg.

Khối lượng tịnh hỗn hợp: 270 g; khối lượng chất rắn: 140 g

Dùng ăn kèm trực tiếp hoặc chế biến món ăn. Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Sau khi mở, đậy kín để trong tủ lạnh và dùng hết trong vòng 2 tuần.

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: VALBONA SPA - Via Dei Gelsi, 2/23 - 35034 Lozzo Atestino, Italy (Ý).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Cân nhắc khi sử dụng nếu dị ứng với sulfite.

Số TCB: 095/EB/2024

ID=A5

3 222472 111115



ID=A5

3 222472 111115

[Mã vạch]

BẢN DỊCH



COUVERCLE

BOCAL

O FROID

Nắp

Thùng rác
phân loại

Lọ

Thủy tinh
phân loạiINFORMATIONS
NUTRITIONNELLES

Valeurs moyennes	POUR 100 g de produit égoutté
Energie	805 kJ - 194 kcal
Matières grasses	14 g
dont acides gras saturés	1,5 g
Glucides	11 g
dont sucres	7,5 g
Fibres alimentaires	4,8 g
Protéines	3,6 g
Sel	4,5 g

THÔNG TIN DINH DƯỠNG

Giá trị trung bình	Mỗi 100 g sản phẩm ráo nước
Năng lượng	805 kJ/ 194 kcal
Chất béo	14 g
trong đó acid béo bão hòa	1,5 g
Carbohydat	11 g
trong đó đường	7,5 g
Chất xơ	4,8 g
Protein	3,6 g
Muối	4,5 g

Casino

TOMATES
SÉCHÉESNUTRI-SCORE
A B C D E

Casino

CÀ CHUA KHÔ NGÂM DẦU

ĐIỂM DINH DƯỠNG
A B C D ETOMATES SÉCHÉES
À L'HUILE DE TOURNESOL

INGRÉDIENTS : huile de tournesol 54,1% - tomates séchées (contient sulfites) 43,7% - eau - câpres - sel - plantes aromatiques en poudre (origan - poivre - ail - laurier) - acidifiant : acide citrique - antioxydants : acide ascorbique, anhydride sulfureux. Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques. Après ouverture : à conserver refermé au réfrigérateur et à consommer dans les 2 semaines. A consommer de préférence avant le / N° de lot : voir sur le couvercle.

Suggestion de présentation

Conditionné pour Ital Passion - 98000 Monaco.

Poids net : 270 g

Poids net égoutté : 140 g

Service consommateurs
Satisfait ou remboursé 2 fois
► 0 800 13 30 16
(Service & appel gratuits).
Retrouvez-nous sur
www.produits-casino.fr
Distribué par Casino 42008
Saint-Etienne Cedex 1.

CÀ CHUA KHÔ NGÂM DẦU

THÀNH PHẦN: Dầu hướng dương 54,1% - cà chua khô (chứa sulfite) 43,7% - nước - nụ bạch hoa - muối - bột cây thom (oregano - tiêu - tỏi - lá nguyệt quế) - chất điều chỉnh độ acid: acid citric - chất chống oxy hóa: acid ascorbic, sulfua dioxyd. Thông tin in đậm dành cho những người không dung nạp hoặc dị ứng. Sau khi mở nắp, đậy kín để trong tủ lạnh và dùng hết trong vòng 2 tuần. Hạn sử dụng / Số lô: xem trên nắp.

Đóng gói cho Ital Passion - 98000 Monaco.

Khối lượng tịnh: 270 g

Khối lượng tịnh ráo nước: 140 g

Hình ảnh minh họa

DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG
Hải lòng hoặc hoàn tiền gấp 2
0 800 13 30 16

(Dịch vụ & cuộc gọi miễn phí)
Tìm kiếm thông tin tại
www.produits-casino.fr
Phân phối bởi Casino
42008 Saint-Etienne Cedex 1.

Ngày 08 tháng 08 năm 2024

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất Lượng

(đã ký và đóng dấu)

Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.

Người dịch

Trịnh Hiếu Minh

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội .

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt** .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19239 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương



Casino

TOMATES SÉCHÉES
A L'HUILE DE TOURNESOL

TOMATES SÉCHÉES



Suggestion de présentation

INFORMATIONS NUTRITIONNELLES	
POUR 100 g de produit écopilé	
Valeurs moyennes	805 kJ - 194 kcal
Energie	14 g
Matières grasses dont acides gras saturés	1,5 g
Glucides dont sucres	11 g / 7,5 g
Fibres alimentaires	4,8 g
Protéines	3,6 g
Sel	4,5 g



INGREDIENTS : huile de tournesol 54,1% - tomates séchées (contient sulfites) 43,7% - eau - capres - sel - plantes aromatiques en poudre (origan - poivre - ail - laurier) - acidifiant : acide citrique - antioxydants : acide ascorbique, **amidon de sutfureux**. Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques. **Après ouverture** : à conserver refermé au réfrigérateur et à consommer dans les 2 semaines. **A consommer de préférence avant le / N° de lot** :

Service consommateurs
Satisfait ou remboursé 2 fois
Conditionné pour l'Ital - Passion -
93000 Monaco.

Poids net : 270 g
Poids net égoutté : 140 g
► 0 800 13 30 16
(Service & appel gratuits).
Retrouvez-nous sur
www.produits-casino.fr
Distribué par Casino 42008
Saint-Etienne Cedex 1.

ID=45

3 222472 111115



Ngày 08 tháng 08 năm 2024

LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng



TEST REPORT
BÁO CÁO THỬ NGHIỆM

Report No./ Số báo cáo:

24-225509-1B

Revision: 00

Company/ Công ty: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
Address/ Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành Phố Hồ Chí Minh,
Việt Nam

Report Issued: 31-Aug-2024

BVAQ Reference: 24-225509

Sample(s) Received: 23-Aug-2024

Ngày phát hành báo cáo

Tham chiếu BVAQ

Ngày nhận mẫu

Testing Period/ Thời gian phân tích: 24-Aug-2024 to 31-Aug-2024

Results - Kết quả

The testing results are valid on the sample(s) as received/ Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nhận được.

Customer Sample Name/ Tên mẫu: Cà chua khô ngâm dầu - Casino

Lab ID: 24-225509-1B

Sample Description/ Mô tả mẫu: Sample in glass jar/ Mẫu đựng trong lọ thủy tinh

Sample Condition/ Tình trạng mẫu: Acceptable/ Chấp nhận

Test Chỉ tiêu	Result Kết quả	Unit Đơn vị	Method Phương pháp phân tích
Aflatoxin B1	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Aflatoxin tổng số/ Total of Aflatoxin content	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Chì/ Lead (Pb)	0.014	mg/kg	AOAC 2013.06
Cadimi/ Cadmium (Cd)	<MQL=0.01	mg/kg	AOAC 2013.06
Asen/ Arsenic (As)	<MQL=0.01	mg/kg	AOAC 2013.06
Thủy ngân/ Mercury (Hg)	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.003)	mg/kg	AOAC 2013.06

Remark/ Ghi chú: Nil/ Không

OPERATION MANAGER

NGUYEN DUY TIEN

BVAQ MANAGER



NGUYEN HIEP